Traggelenk mit Kerbe

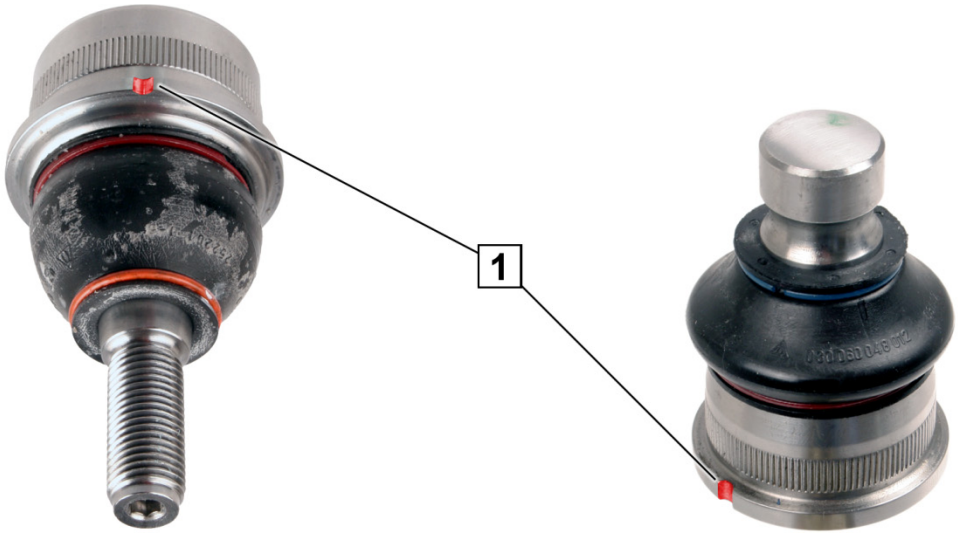


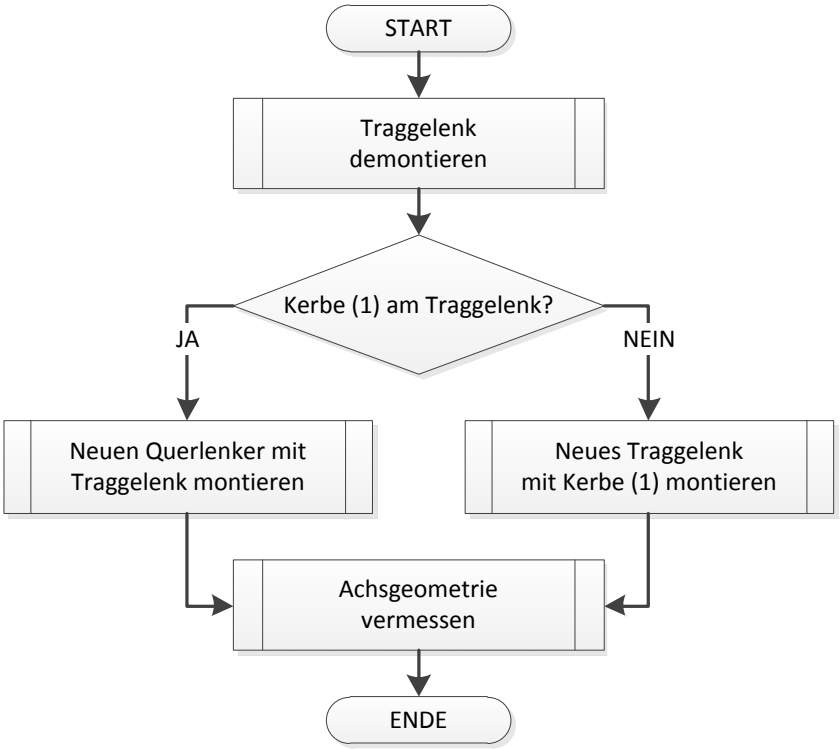
Abb. 1: Traggelenk mit Kerbe (Querlenker oben)

Abb. 2: Traggelenk mit Kerbe (Querlenker unten)

⚠ WARNUNG

Unfallgefahr!
Montagefehler können schwere Unfälle verursachen.
⇨ Ausschließlich Befestigungsteile mit korrekten Maßen und Festigkeitswerten verwenden.
⇨ Einbauanleitung und Anzugsmomente des Fahrzeugherstellers beachten.
⇨ Jedes Traggelenk darf nur einmal ersetzt werden.

Das Gelenk als Ersatzteil hat eine Kerbe.
Die Kerbe am Traggelenk gibt **keine** Montagerichtung an.



ZF Friedrichshafen AG ▪ ZF Services
Obere Weiden 12, 97424 Schweinfurt, Germany
Technical Support Phone: +49 9721 4755555
Fax: +49 9721 4755556
techsupport.zf-services@zf.com
www.zf.com

© ZF Friedrichshafen AG

Printed in Germany
05588 IN
08.2014

Suspension joint with groove

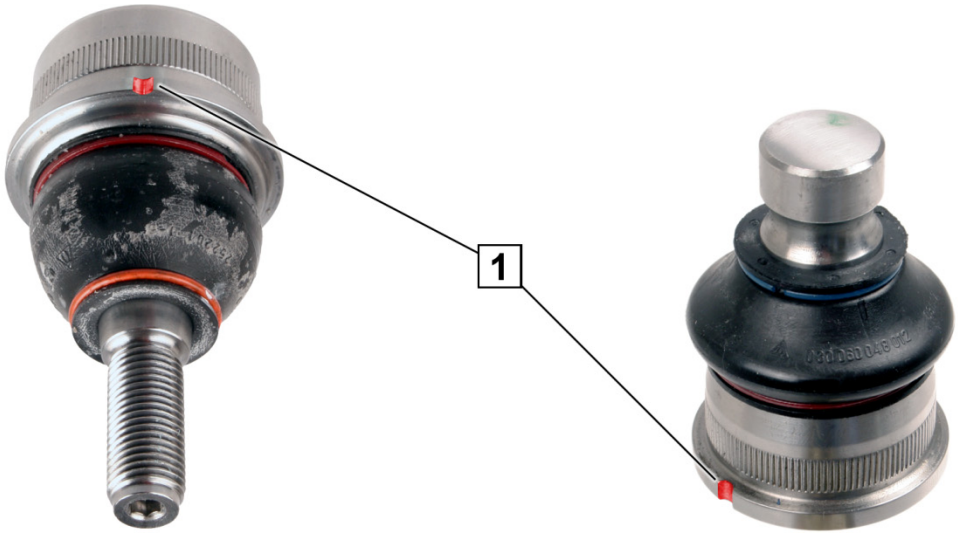


Fig. 1: Suspension joint with groove (control arm on top)

Fig. 2: Suspension joint with groove (control arm on bottom)

⚠ WARNING

Risk of accident!

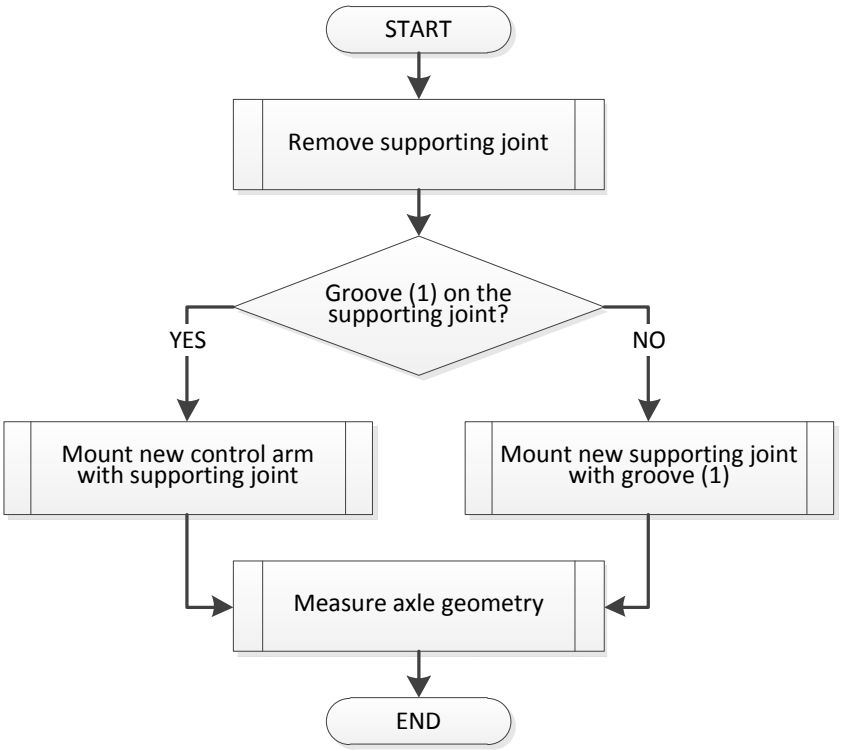
Defective mounting can cause serious accidents.

⇨ Only use fasteners with the correct dimensions and strength values.

⇨ Observe the vehicle manufacturer's installation instructions and tightening torques.

⇨ Each suspension joint may be replaced only once.

The joint as a spare part has a groove (1).
The groove (1) on the suspension joint does **not** specify a mounting direction.



ZF Friedrichshafen AG ▪ ZF Services
Obere Weiden 12, 97424 Schweinfurt, Germany
Technical Support Phone: +49 9721 4755555
Fax: +49 9721 4755556
techsupport.zf-services@zf.com
www.zf.com

© ZF Friedrichshafen AG

Printed in Germany
05588 IN
08.2014

Suspension articulée avec entaille

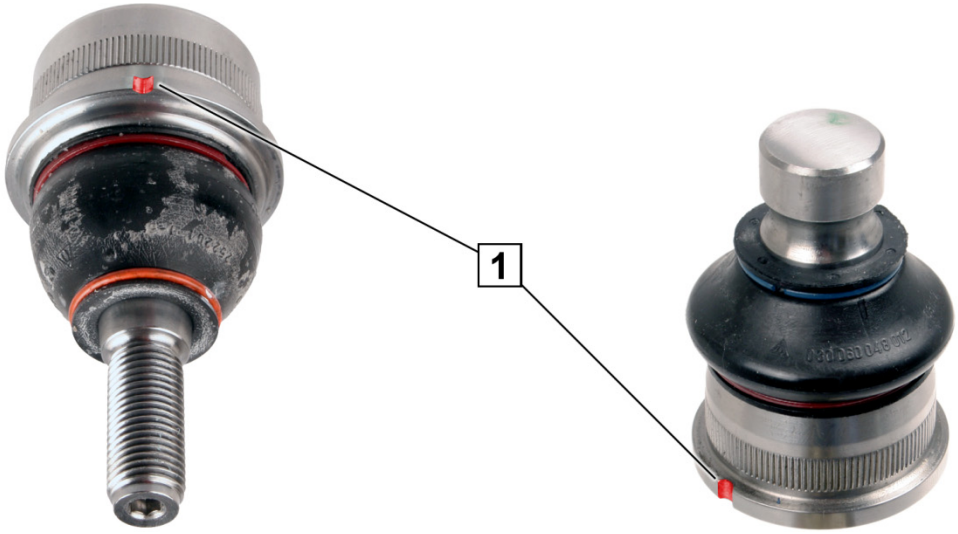


Fig. 1 : Suspension articulée avec entaille (bras oscillant transversal en haut)

Fig. 2 : Suspension articulée avec entaille (bras oscillant transversal en bas)

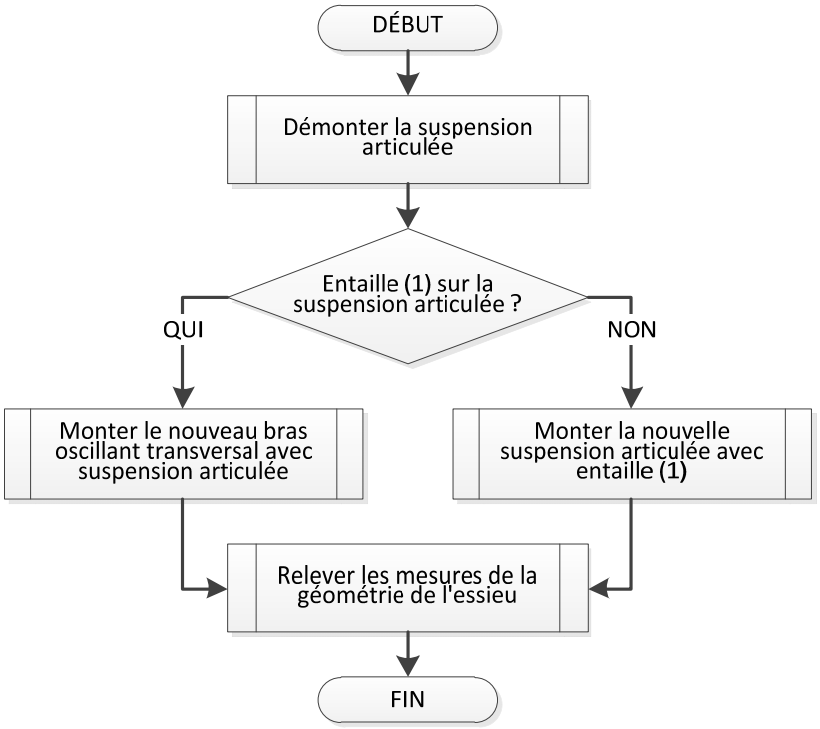
⚠ AVERTISSEMENT

Risque d'accident !

Les erreurs de montage peuvent causer de graves accidents.

- ⇨ Utiliser uniquement des éléments de fixation de dimensions et résistance appropriées.
- ⇨ Respecter les instructions de montage et les couples de serrage du constructeur de véhicule.
- ⇨ Chaque suspension articulée ne peut être remplacée qu'une fois.

Le joint comme pièce de rechange a une entaille (1).
L'entaille (1) sur la suspension articulée n'indique **aucun** sens de montage.



ZF Friedrichshafen AG ▪ ZF Services
Obere Weiden 12, 97424 Schweinfurt, Germany
Technical Support Phone: +49 9721 4755555
Fax: +49 9721 4755556
techsupport.zf-services@zf.com
www.zf.com

© ZF Friedrichshafen AG

Printed in Germany
05588 IN
08.2014

Articulación de rótula con entalladura

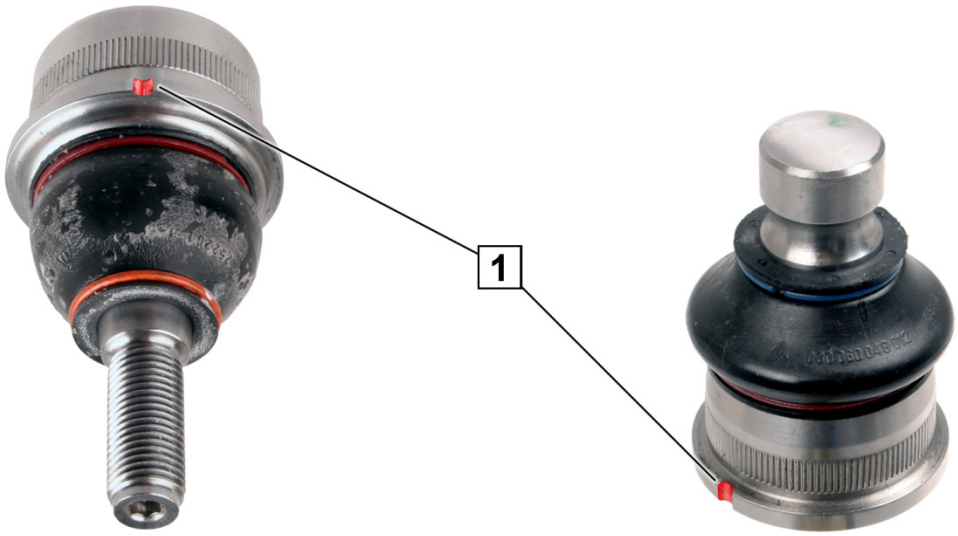


Fig. 1: Articulación de rótula con entalladura (barra transversal arriba)

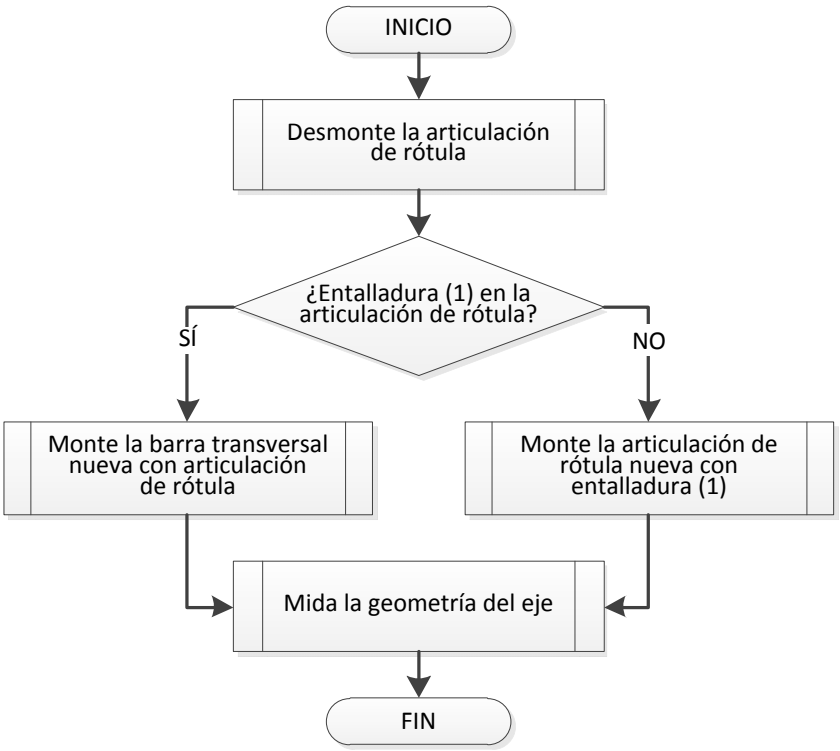
Fig. 2: Articulación de rótula con entalladura (barra transversal abajo)

⚠ ADVERTENCIA

Peligro de accidente

- ⇨ Las piezas del chasis constituyen componentes importantes en razón de la seguridad. Los errores de montaje pueden conllevar accidentes graves.
- ⇨ Utilice únicamente piezas de sujeción con las medidas y los valores de resistencia correctos.
- ⇨ Respete las instrucciones de montaje y los pares de apriete del fabricante del vehículo.

La articulación como repuesto tiene una entalladura (1).
La entalladura (1) en la articulación de rótula **no** indica la dirección de montaje.



ZF Friedrichshafen AG ▪ ZF Services
Obere Weiden 12, 97424 Schweinfurt, Germany
Technical Support Phone: +49 9721 4755555
Fax: +49 9721 4755556
techsupport.zf-services@zf.com
www.zf.com

© ZF Friedrichshafen AG

Printed in Germany
05588 IN
08.2014